

TEMPORADA 1926-27

Serata Dalle Rizza

"Madama Butterfly"

"Manon"



PROGRAMA
OFICIAL

Varios Actos

GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA JUAN MESTRES CALVET

ANUNCIOS NEW-YORK

DELAGE

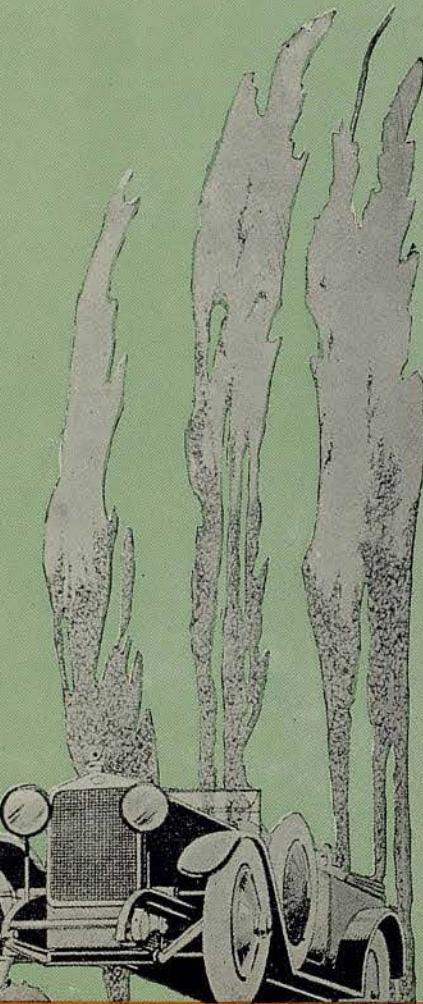
4 ET 6 CILINDRES

AGENCIA EXCLUSIVA
para Cataluña:

A. Mercadal Peyri
Mallorca, 318 - 320
(Entre Gerona y Bailén)

Rapide et silencieuse
elle passe....

C'est une Delage



TIPOGRAFIA OCCITANIA. MALLORCA, 410 - TEL. 675 G.

EDÉN Asalto, 12

EL EXITO DEL DIA ¡¡LO QUE NUNCA SE VIÓ!!
EL MARAVILLOSO ESPFCTACULÒ DE LAS
12 preciosas inglesas

y las etoiles americanas

GARSON Y DIETRICH
Todos los días a la salida de los Teatros

Miércoles, 26 enero 1927 -.- 41.^a de propiedad y abono
A las 9 y media en punto

Serata d'Onore y despedida de la ilustre Diva

Gilda Dalla Rizza

1.^o Actos 1.^o y 2.^o de la ópera del Mtro. Puccini,

MADAMA BUTTERFLY

2.^o Cuadro 2.^o del acto 3.^o, escena del San Sulpicio de la ópera
del Mtro. Massanet,

MANON

Maestro director: F. PAOLANTONIO

Dirección escénica: F. DADÓ



Herrera Hermanos

Zapateros de Cámara de S. S. M. M.

Ronda de la Universidad, 6
BARCELONA

Núñez de Arce, 11 Teléf. 3759 M
MADRID

Easo, 1 SAN SEBASTIAN

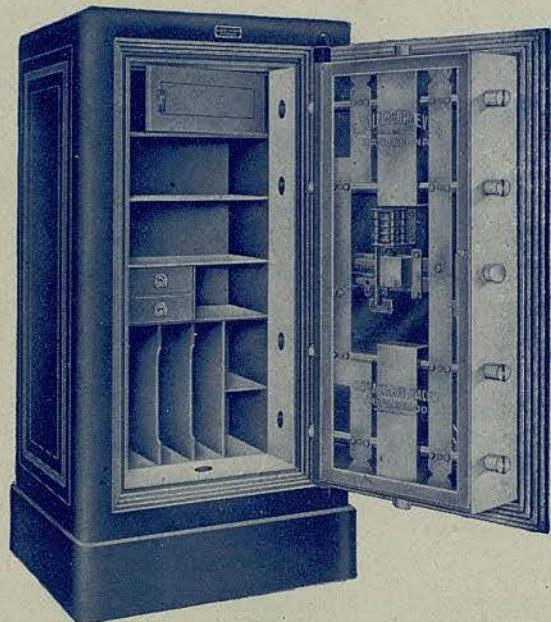


NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

ARCAS "SOLER"

las únicas de un solo
BLOQUE MACIZO CON BLINDAJE
(patentado)
incombustibles e imperforables hasta
con el SOPLATE



Fábrica y despacho: Aldana, 3
Tel. 4584 A - Barcelona

Depósito en
Madrid: **Fiel S. A.**
Caballero de Gracia, 7 y 9 - Teléf. 2060 H

AMANDO PRECKLER

TELÉFONO 526 S. M.
COCINAS / TERMOSIFONES / CALEFACCIO-
NES / ESTUFAS / FUMISTERIA EN GENERAL
Talleres CLOT, 207 Despacho y Almacén
BRUCH, 96 BARCELONA

L. MALMEDÉ - Antigüedades - Exposición - Paseo de Gracia, 68

REPARTOS

MADAMA BUTTERFLY

Madama Butterfly	.....	.....	Sra. DALLA RIZZA
Pinkerton	.....	.....	Sr. NADAL
Shapless	.....	.....	" MORRO

MANON

Manon	.....	.....	Sra. DALLA RIZZA
Des Grieux	.....	.....	Sr. D'ALESSIO
Il conte des Grieux	.....	.....	" VELA

TRUJOLS / Calzados de lujo / Rambla de San José, 35



FABRICA de Espejos - Vidrieras Artísticas
ALMACENES de Vidrios, Cristales y Metales
J. M. Terrés Camaló
S. en C.

Grabados al Ácido y Rótulos de Cristal
Despacho; LAURIA, 9 (junto a Plaza Urquinaona) Tel. S. P. 1751
Almacenes y Fábrica:
Valencia, 473 al 483 y Padilla, 223 al 241 (S. M.) Teléf. S. P. 404
BARCELONA

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

Hotel Colón

S. A.

200

HABITACIONES TODAS CON CUARTO DE BAÑO COMPLETAMENTE REFORMADAS CON TODOS LOS ADELANTOS DE CONFORT Y DE HIGIENE MODERNOS

Habitaciones desde 10 Pesetas

Pensión » 25 »

Restaurant de primer orden

PROXIMAMENTE

I N A U G U R A C I Ó N

DE LOS NUEVOS DEPARTAMENTOS

Brasserie

Grill-Room

Bar Americano

SALON DE FIESTAS



Casa fundada en 1850

Pianos "STEINWAY & SONS"
EL PIANO DE LOS INMORTALES

Agenie Exclusivo:

IZABAL
Buensuceso, 5

AROMAS DEL MONTE - Aristocrática agua de colonia

ARGUMENTO

ACTO PRIMERO

F. P. Pinkerton, teniente de un crucero de guerra de los Estados Unidos, visita, acompañado por el criado japonés Goro, la risueña casita japonesa con su terraza y jardín que ha de ser el nido de sus amores con Cio-Cio-San, Madama Butterfly.

Sharpless, cónsul americano, es la primera visita que recibe Pinkerton en su nueva casa.—"La he comprado por novecientos noventa y nueve años; pero tengo la facultad de rescindir el contrato cuando me plazca."

Por el sendero que en el fondo se divisa serpenteando por la colina, llega Madama Butterfly con sus amigas.

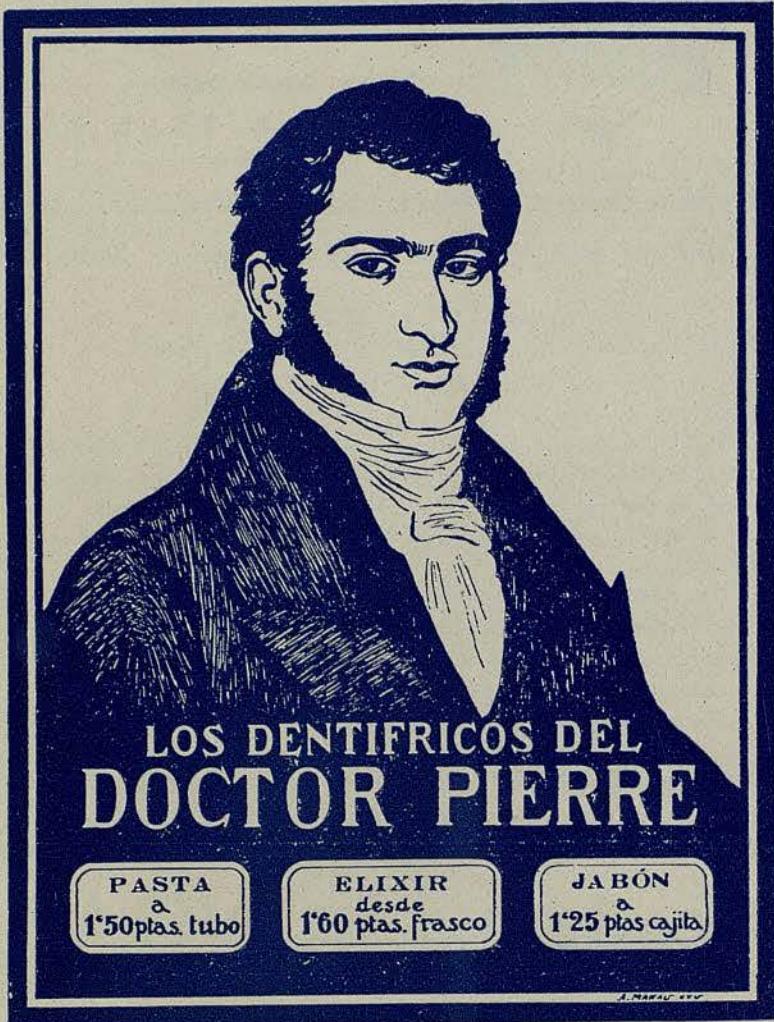
Sharpless interroga a la japonesita, que explique cómo

Para el Liceo, Calzados J. PEÑA - Salmerón, 151

Academia LONGAS

86 - PASEO DE GRACIA - 86 / DIRECTOR: FEDERICO LONGÁS

Solfeo - Teoría - Piano - Canto - Violín - Violoncello - Armonía - Composición - Instrumenciónta



LOS DENTIFRICOS DEL
DOCTOR PIERRE

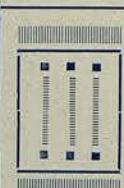
PASTA 1'50 ptas. tubo	ELIXIR desde 1'60 ptas. frasco	JABÓN 1'25 ptas cajita
--------------------------	--------------------------------------	---------------------------



Sastrería :: Corte esmerado
Géneros del País y Extranjero

G. Mallafré

Ronda S. Pedro, 24 pral. Barcelona



LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO USAN GUANTES "BONAL" - Jaime I, 9



Gilda Dalla Rizza

LAMPARES - BRONZES :: BIOSCA & BOTEY

ROCHET - SCHNEIDER
EL AUTOMOVIL DE CALIDAD

G. y M. Bigas

PASEO DE GRACIA, 57

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

K. GERRITZ

Insuperables **motfort's**



**Seda
pura**

J. M. Tous

Sastre

Bruch, 58

Amoblamens moderns · A. BADRINAS

siendo de una rica familia la llevaron a buscar su sustento
haciendo de *geisha*.

A Butterfly sólo le queda su madre: "Una noble dama".
Al preguntarle el cónsul — "¿Y vuestro padre?" — la joven
dice con emoción: — ¡Murió!..."

Goro anuncia la llegada del Comisario oficial, junto con
los parientes de Butterfly, para conocer a Pinkerton y a su
amigo.

Todo está preparado para celebrar el contrato matrimonial
y Butterfly va enseñando a su amado diferentes objetos
que son recuerdos de su infancia.

"El pañuelo.—La pipa.—Un cinturón.—Un espejo.—El
abanico".

"¿Y esto?" — preguntó Pinkerton señalando un estuche.

JOYAS / MANUEL VALENTI / Paseo de Gracia, 24, inter.

Tapicería de PERFECTO LLOSÁ

Especialidad en sillones capitoné forrados de piel / Transparencias opacas para suprimir los postigos / Se tapizan paredes y sillerías / Confección de cortinajes y fundas

BALMES, 128 (JUNTO A ROSELLON) Teléfono 1058 G

Odol

Odol

Odol

Odol

Odol

Lo mejor para la dentadura

JABÓN ORGÍA

DE

MYRURGIA

CASA CARRESI - Carmen, 11 - La más importante en trousseaux



Juan Nadal

Adquieran sus sombreros MODAS ESTRADA - C. de Ciento, 308 (P. Gracia)

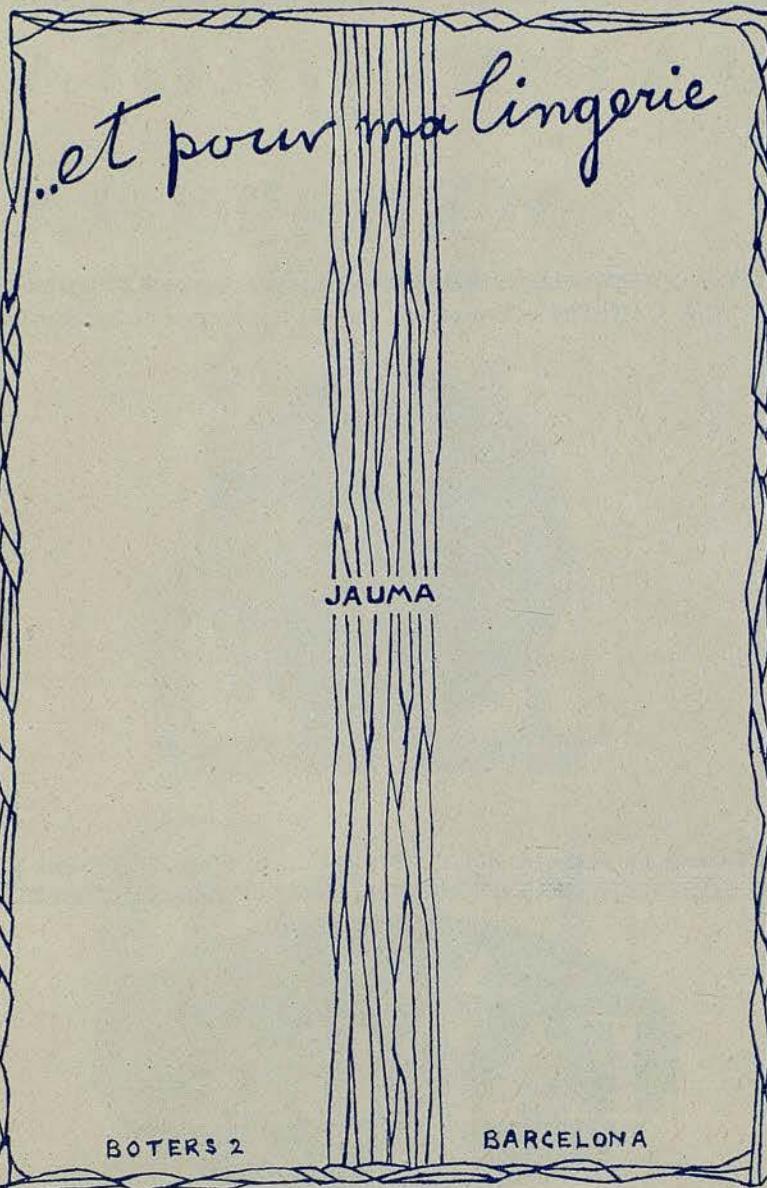
**AGUA
FARGAS**

S. JUAN DE HORTA

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



Casa fundada en 1850

Pianos "PIANOLA"

STEINWAY-STECK-STROUD

ÆOLIAN

MARCAS DE SUPREMA DISTINCIÓN

IZABAL

Buensuceso, n.º 5

Insuperables Hoffmann seda pura

—“¡Esto es una cosa mía sagrada!”—contestó Madama Butterfly.

Goro explica aparte al americano que aquel estuche guarda el cuchillo que el Mikado envió al padre de la japonesita para que se abriera el vientre...

Del fondo de una de las mangas aún aparece una especie de muñeco que simboliza las almas de sus antepasados, y Butterfly tira aquel símbolo, pues ha ido secretamente a repudiar su religión.

El Comisario casa, según su rito, a Pinkerton y Madama Butterfly.

Los oficiales americanos se retiran, quedándose los desposados brindando, cuando se presenta El Bonzo.

Pinkerton se ríe de tan extraña figura.—“¿Qué diablos grita este loco?” se pregunta. Y despacha al Bonzo, que se

MAXIM'S Dancing - (Soupers)

Fabricación propia de Artículos de Piel y Seda
 Bolsos - Carteras - Cinturones, etc., para Sra. y Caballero - Bolsas y Carteras para Teatro - Artículos de Viaje
 Bisutería - Medias País y Extranjera - Surtido y precios sin competencia / / /

Casa Ostiz

Paseo de Gracia, 28

NEW-YORK
 EMPRESA ANUNCIADORA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

MODAS

Badia

Cortes, 652

Teléfono, A 3278

Aristocráticos Salones
Kursaal y Cataluña

Los mejores programas

NARCISSE DE FRANCE - Perfumes de Moda



Mattia Morro

CASA CARRESI - Carmen, 11 - Modas para niños



Casa fundada en 1850

**Pianos Automáticos
88 notas**

de construcción europea y americana

Lo más perfecto
Absoluta GARANTIA
Ptas. 3.100

IZABAL - Buensúceso, 5

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

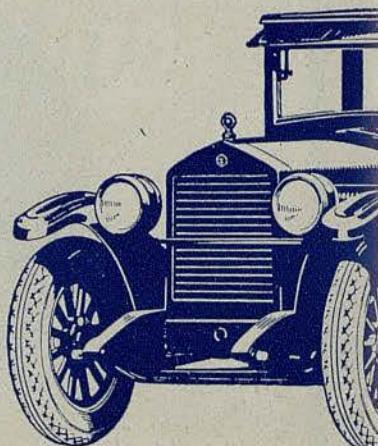
UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



S. A. de Reparación y Compra

Distribuidor



BARCELONA:
Av. Alfonso XIII, 389

COACH: Pe

completamente

HUDSON

Aristocráticos Salones

Kursaal y Cataluña

Los mejores programas

NARCISSE DE FRANCE - Perfumes de Moda



Mattia Morro

CASA CARRESI - Carmen, 11 - Modas para niños



Casa fundada en 1850

Pianos Automáticos
88 notas

de construcción europea y americana

Lo más perfecto
Absoluta GARANTIA
Ptas. 3.100

IZABAL - Buensuceso, 5

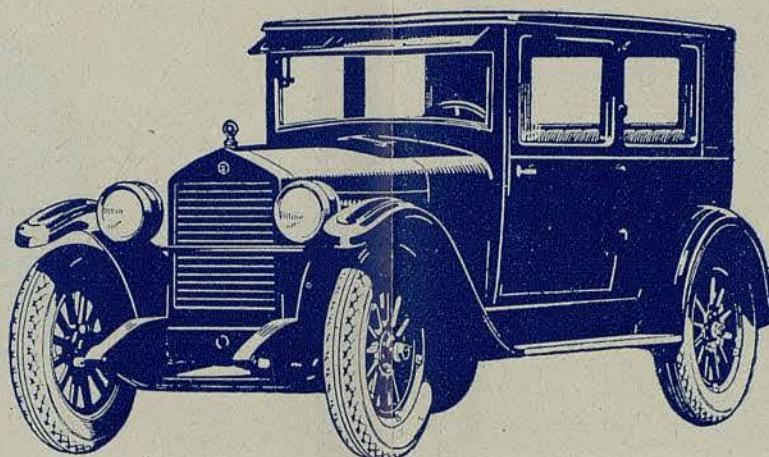
NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

S. A. de Representaciones
y Comercio



Distribuidores de



BARCELONA:
Av. Alfonso XIII, 389

MADRID:
Serrano, 88

COACH: Pesetas 9750

completamente equipado

HUDSON - ESSEX



**Aparatos GRAMOFON
PATHÉ, ODEON, ARTON
VOCALION**

Discos de todas marcas

AUDICIÓN Y VENTAS:

I Z A B A L

BUENSUCESO, 5

Casa fundada en 1850

Insuperables ~~Butterfly~~ seda pura

marcha con todos los japoneses que reniegan de la pobre Butterfly, la cual queda llorando.

—“Todos los Bonzos y todo el Japón no valen ni una lágrima de tus bellos ojos”—le dice el teniente, consolándola.

Pinkerton, enlazando a Butterfly, se dirige a la terraza. —“¡Déjame que besé tus caras manos! ¡Mi Butterfly!... ¡delicada mariposa!...”

Al oír estas palabras, la joven se entristece y dice compungida:—“Me han dicho que en tu país, cuando un hombre coge una mariposa la clava con un alfiler”.

—“Lo hace para que jamás se separe de él”—le conta el americano.

ACTO SEGUNDO

Suzuki, la sirvienta, pide rezando a sus dioses que Mada ma Butterfly no tenga que llorar, pues la más negra tristeza reina en la casita japonesa desde que partió Pinkerton.

HERRERA HERMANOS - Zapateros de Cámara de S. S. M. M.

NEW-YORK, s. a.

EMPRESA ANUNCIADORA

ESTUDIA PARA CADA ANUNCIANTE LA PROPAGANDA QUE
LE INTERESA

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

**esentaciones
nercio**

dores de



M A D R I D :
Serrano, 88

setas 9750

te equipado

- E S S E X



**Aparatos GRAMOFON
PATHÉ, ODEON, ARTON
VOCALION**

Discos de todas marcas

AUDICIÓN Y VENTAS:

I Z A B A L
BUENSUCESO, 5

Casa fundada en 1850

Insuperables ~~Butterfly~~ seda pura
marcha con todos los japoneses que reniegan de la pobre
Butterfly, la cual queda llorando.

—“Todos los Bonzos y todo el Japón no valen ni una lá-
grima de tus bellos ojos”—le dice el teniente, consolándola.

Pinkerton, enlazando a Butterfly, se dirige a la terraza.

—“Déjame que besé tus caras manos! ¡Mi Butterfly!...
¡delicada mariposa!...”

Al oír estas palabras, la joven se entristece y dice com-
pungida:—“Me han dicho que en tu país, cuando un hom-
bre coge una mariposa la clava con un alfiler”.

—“Lo hace para que jamás se separe de él”—le conte-
ta el americano.

ACTO SEGUNDO

Suzuki, la sirvienta, pide rezando a sus dioses que Ma-
dama Butterfly no tenga que llorar, pues la más negra tris-
teza reina en la casita japonesa desde que partió Pinkerton.

HERRERA HERMANOS - Zapateros de Cámara de S. S. M. M.

NEW-YORK, S. A.
EMPRESA ANUNCIADORA

ESTUDIA PARA CADA ANUNCIANTE LA PROPAGANDA QUE
LE INTERESA

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA



Santiro'

*Sus ondulaciones
permanentes y
aplicaciones de
Henné, son las
preferidas*



Rbla. Cataluña, 46, entlo.
Teléfono 436 A.

MAXIM'S Restaurant

Rambla del Centro, 37

DANCING DE 1.^{er} ORDEN

SOUPERS - Espectáculo variado

La mejor arca de caudales "INVULNERABLE" - Fernando, 39



Roberto d'Alessio

HERRERA HERMANOS - Zapateros de Cámara de S. S. M. M.

M A G N E T O S

C. CORNET - Ingeniero

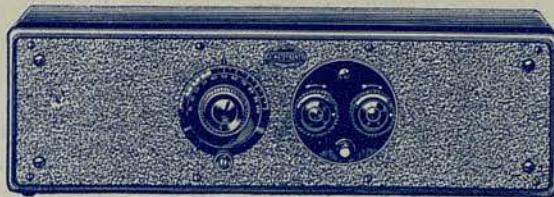
Cortes, 460 - Teléfono H 508

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

LOS ALTAVOCES Y RECEPTORES

A T W A T E R K E N T

LOS ÚNICOS DE UN SOLO MANDO



ESTAN GARANTIZADOS POR LA FIRMA MÁS IMPORTANTE DEL MUNDO EN LA CONSTRUCCIÓN DE APARATOS DE

T. S. H.

A U T O - E L E C T R I C I D A D

(COMA, LLORENS Y BOFILL, LDA.)

BARCELONA

DIPUTACIÓN, 254

TELÉF. 1095 A

M A D R I D

SAN AGUSTÍN, 5

TELÉF. 537 M

Amoblamens moderns

Instal·lacions completes

A. Badrinas

Taller: Neptú, 2 i Dr. Rizal, 36
Tel. 307 (G.)

Barcelona (Q.)

NARCISSE DE FRANCE - Perfumes de Moda

"Ya volverá", repite Cio-Cio-San llena de esperanza.

— "Nunca oí decir—murmura Suzuki—que un marido extranjero volviese a su nido..."

— "Calla o te mato—exclama furibunda la abandonada esposa—volveré, me dijo, con las rosas, cuando harán su nido los pajaritos!..."

Butterfly explica al Cónsul que el príncipe Jamadori la pretende desde que se marchó su esposo, prometiéndole tesoros.

Jamadori, que ha ido a visitarla, renueva sus ofrecimientos que Butterfly rechaza. "Es que se cree aún casada", concluye Jamadori.

— "¡No me lo creo, es que lo soy!"—replica Butterfly.

— "No lo eres ya por la ley japonesa!"

— "Mi ley es la de los Estados Unidos"—responde confiada la mujer.

Sharpless trata de leerle la carta de Pinkerton.

FARGAS es modelo mundial de agua de ligera mineralización



Orfebrería Sales Balmes, S. A.

CUBIERTOS - BANDEJAS - CAFETERAS, etc.
para Hoteles, Restaurants y Cafés

ARTICULOS DE PLATA DE LEY PARA MESA

ORFEBRERIA DE ARTE Y NOVEDADES EN PLATEADO

Fábrica y oficinas: Enna, 100 a 104 (P. N.)

Ventas al detal: Puertaferisa, 4

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA



Marca
Registrada

PELETERÍA LA SIBERIA

José Ticó Rebert

Casa fundada en 1891

LA MÁS IMPORTANTE DE ESPAÑA

Rbla. Cataluña, 15 y Cortes, 624

CON motivo de la inauguración de su **Agencia de Montreal (Canadá)**, la cual se ocupa exclusivamente de la compra directa de pieles. La Peletería **La Siberia**, establece para la presente temporada una tarifa de precios única e imposible de competir

Se reciben continuamente selectos modelos, las más recientes creaciones de la moda parisina

Pieles sueltas de todas clases, colores y calidades, a precios realmente de fábrica

CASA DE TODA CONFIANZA

Garantizamos nuestros artículos

Fàbrica de Impermeables
Balmes, 50

Tobías Fabregat

Gabardinas. Trincheras. Confección y medida

Instalaciones completas - A. Badrinas



Aníbal Vela

LAMPARES - BRONZES - BIOSCA & BOTEY

Compañía Trasmediterránea

Via Layetana, 2 - BARCELONA // Plaza de las Cortes, 6 - MADRID

Línea regular de vapores correos rápidos Barcelona - Palma
Salidas de Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 20'30 h.

Línea regular de buques rápidos a motor Barcelona - Valencia
Salidas de Barcelona: Lunes y jueves, a las 20 h.

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

CHAMPAGNE Pol Roger & C.º

EPERNAY (FRANCIA)



Ágente general para España:

Rafael Noguera
Valencia, 286, 2.º, 2.ª

BARCELONA
Teléfono 516 6.

COUTURE-FOURRURES

Mercedes
Ex-Directora de la Casa Barnet

Provenza, 233, prl.
(junto Rambla Cataluña)
Teléfono 1583 G.

Insuperables *Mercedes* seda pura

Butterfly pregunta cuándo regresará su esposo.—“¿Y si jamás volviese, qué harías?”—le pregunta el Cónsul.

—“Divertir cantando, a la gente, o aún mejor, matarme”—contesta ella.

Sharpless trata de herir tan ciega esperanza aconsejándole que escuche a Jamadori, pero Butterfly se ofende y llama a Suzuki para reconducirlo. El americano se excusa, y corriendo a buscar su hijito, se lo presenta diciéndole: —“¿Y esto es que podrá olvidarlo Pinkerton?”

—“¿Y cómo se llama?”

—“Hoy, amigo mío, se llama dolor; el día que regrese su padre se llamará alegría.”

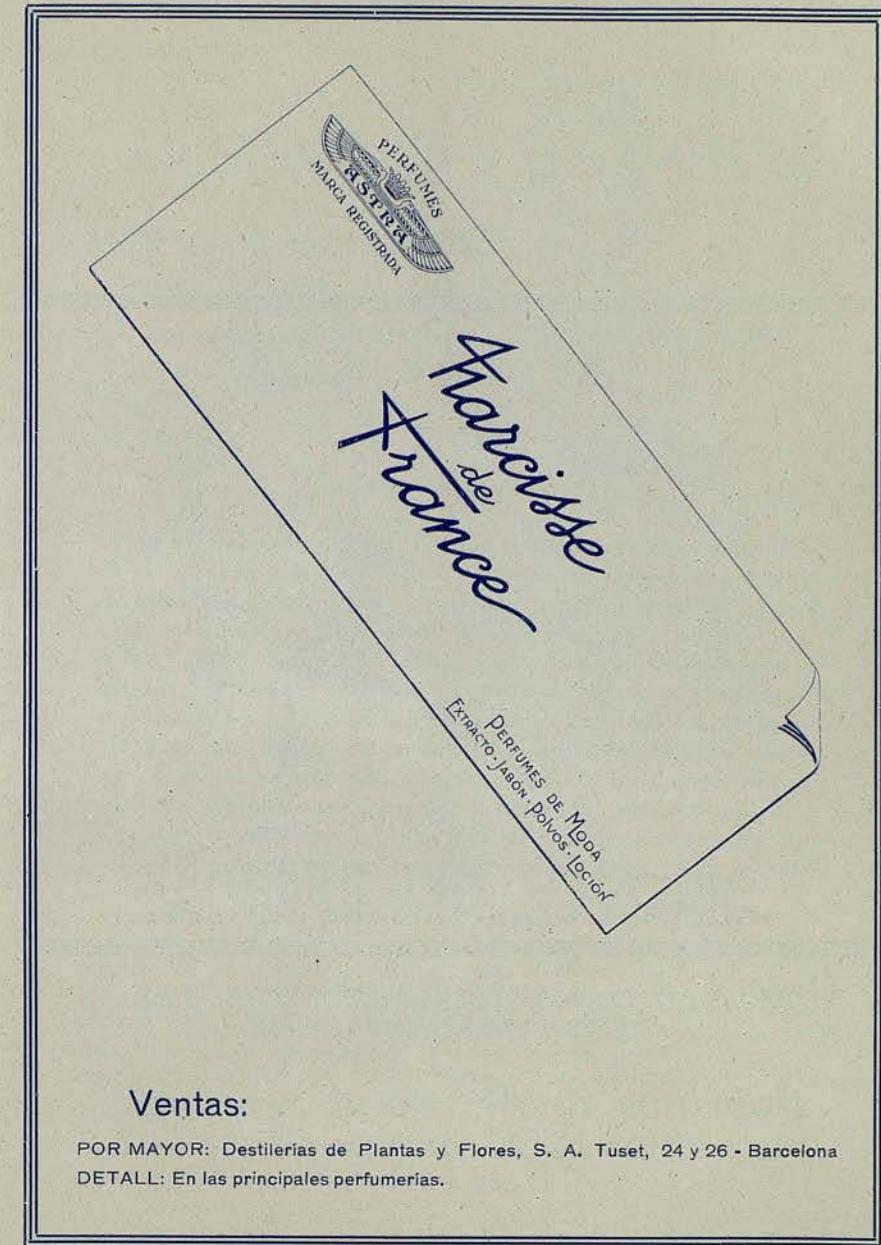
De pronto retumban repetidos cañonazos. —“¡Sí! ¡Sí que lo es!... ¡Todos han mentido!... triunfa mi amor... ¡Es él que vuelve a mi lado!... y corre al jardín a coger flores, que esparce profusamente por la estancia.

GARAGE ROSELLÓN - Teléfono G. 2937

Automóviles **OPEL 4 HP**
SÓLIDOS / RÁPIDOS

Unión Comercial Española // Bruch, 166

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA



Ventas:

POR MAYOR: Destilerías de Plantas y Flores, S. A. Tuset, 24 y 26 - Barcelona

DETALL: En las principales perfumerías.

Aristocráticos Salones

KURSAAL y CATALUÑA

Los mejores programas

OBJETOS PARA REGALOS Y MESA - Puertaferrisa, 4

MANON

ACTO III

Cuadro segundo

Interior de la sacristía en la iglesia de San Sulpicio. Oyense los sones sublimes y religiosos del órgano de la iglesia. Grupos de fieles ensalzan las bellas cualidades de orador sagrado que posee el caballero Desgrieux.

Aparecen Desgrieux y su padre, el Conde, quien felicita a su hijo por su triunfo en el púlpito; pregúntale si está dispuesto a seguir el camino de la Iglesia. Desgrieux contesta afirmativamente, recuérdale su padre sus pasados amores, pero contesta Desgrieux que los ha olvidado ya.

En la soledad recuerda Desgrieux sus amores con Manon, derramando amargas lágrimas e implorando con sus plicas al cielo haga desaparecer sus malos pensamientos.

MAXIM'S espectáculos variados

EL PAPEL DEL TEXTO DE ESTE PROGRAMA HA SIDO FABRICADO ESPECIALMENTE POR

Sobrinos de R. Abad Santonja

ALCOY

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA



Institut de Beauté

Tratamientos científicos de la piel, renovación completa de la epidermis. Todos los adelantos modernos para la belleza del rostro. La casa trata todas las enfermedades de la piel, por Médico de los Hospitales de París, de gran fama, especializado en ello. Extirpación de las arrugas sin ningún dolor. Estucación de la cara. Tratamientos de modelaje facial por nuevo procedimiento. Nuevos aparatos medicinales de la Academia de Medicina de París. Manicura por aplicación de Perlina, última novedad.

6, Rambla de Cataluña, 6

Teléfono 5145 A.

Rochet - Schneider

EL AUTOMOVIL DE CALIDAD

G. Y M. BIGAS

PASEO DE GRACIA, 57

meubles pour chambres, entrée, G. C. 308



F. PAOLANTONIO

Maestro director

FARGAS es agua pura de mina para mesa



F. DADÓ

Director de escena

BRONZES D'ART / LAMPARES

Ferreteria Metalls per a obres / Instal·lacions Aigua i Gas

Biosca & Botev S. L.

Vendes: Rambla Catalunya, 129

Telefon 1228 6

Tallers: Roger de Flor, 189

Telefon 1005 6.

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

¿Una buena campaña de publicidad?

New-York, S. A.

EMPRESA ANUNCIADORA

Barcelona / Madrid / San Sebastián

Exclusivas:

Gran Teatro del Liceo

Teatro Romea

Teatro Goya

Teatro Victoria

Teatro Nuevo

Salón Cataluña

Pared Virreina

Plaza de Toros Monumental

Telones luminosos por transparencia

(patente de invención)

Ronda Universidad, 6-1.^o-1.^a

Teléfono 4419 A.

VIDAL & PELLICER

SASTRES

FONTANELLA, 19, pral. / Teléfono A 4186

Peletería LA SIBERIA / Cortes, 624 / Teléfono 1571 A.

Llega a San Sulpicio Manon, cubierta su cabeza con un velo. Entrega al sacristán una moneda, rogándole avise al abate Desgrieux, pues necesita hablarle. Cuando aparece Desgrieux, Manon quítase el velo, y al reconocerla Desgrieux la rechaza y la increpa con duras frases. Manon le dice que nunca le ha olvidado... que su amor no se ha extinguido... y que huya con ella a gozar de su amor.

Desgrieux vacila, pero renace en su alma su primer amor; y aunque lucha por librarse de Manon, triunfa al fin el amor de ésta y huyen los dos.

—

Peletería LA SIBERIA / Rambla Cataluña, 15

Rochet - Schneider

EL AUTOMOVIL DE CALIDAD

G. Y M. BIGAS

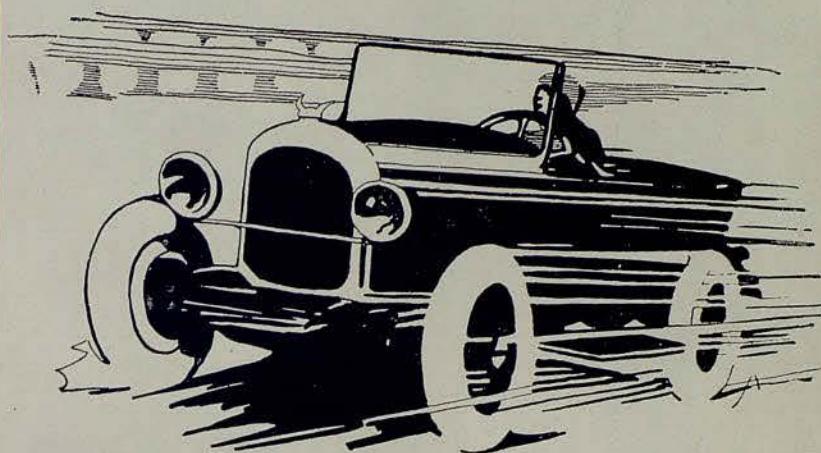
PASEO DE GRACIA, 57

NEW-YORK
EMPRESA ANUNCIADORA

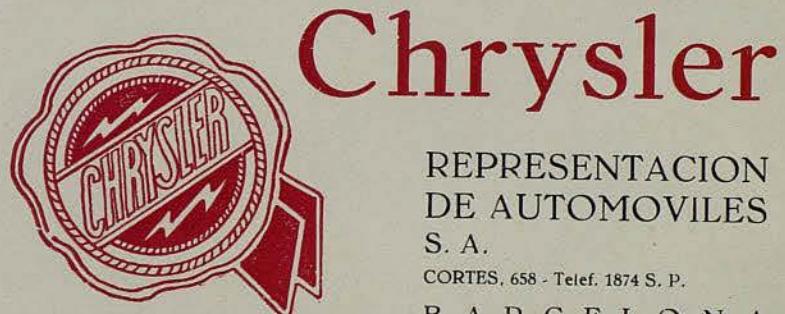
GUARDARROPIA GRATIS

The Chrysler

CASI no hay un automóvil de importancia en la industria moderna que no haya sentido la influencia de las ideas de Walter P. CHRYSLER



AL CHRYSLER SOLO PUEDE SUPERARLE OTRO



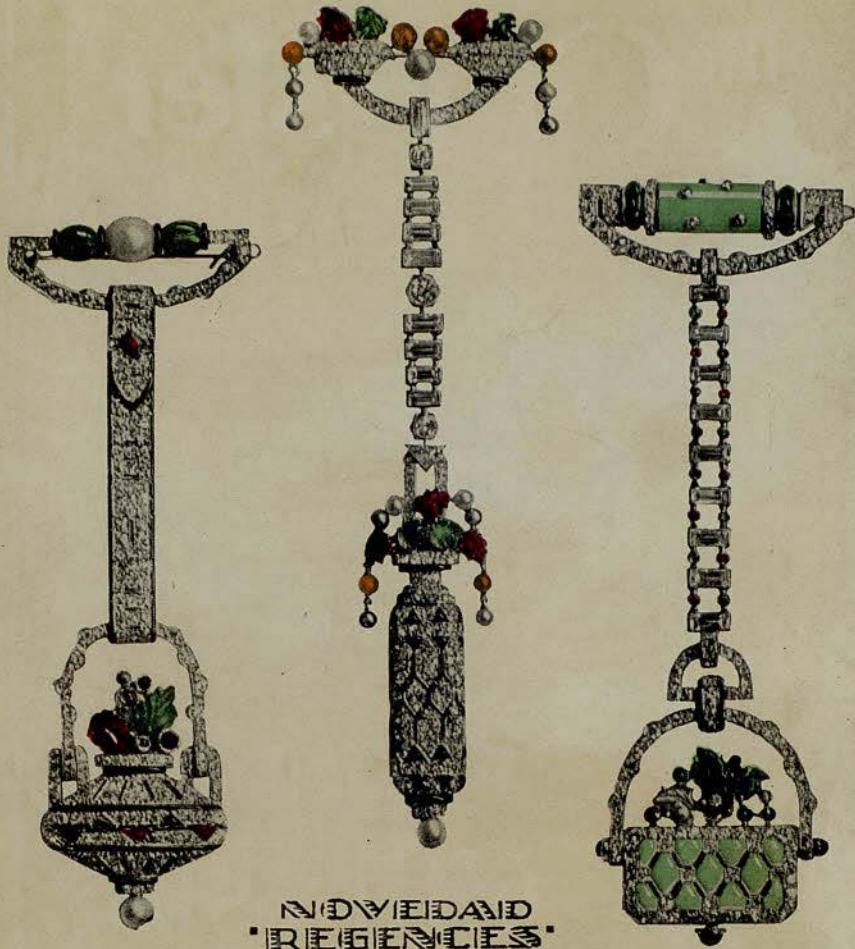
Chrysler

REPRESENTACION
DE AUTOMOVILES
S. A.

CORTES, 658 - Telef. 1874 S. P.

BARCELONA

JOYAS - JOYAS - JOYAS



NDIVIDUAL
REGALICIES
JOYAS-RELOJ

42057-17 ULTIMAS
CREACIONES IDE PARES

JUAN VALLÉN
16 PASEO DE GRACIA 16